

**STICHTING 'DE VERTAALSLAG', Schalkwijk (gem. Houten)**

Statutair gevestigd te Utrecht

**BALANS**

(voorafgaand aan resultaatbestemming)

(Alle bedragen in euro)

	<u>31 DECEMBER 2017</u>		<u>31 DECEMBER 2016</u>
<b><u>ACTIVA</u></b>			
<b>VLOTTENDE ACTIVA</b>			
<b>Liquide middelen</b>	5.156,72		2.278,68
<b>Debiteuren</b>	1.053,50 [1]		-,
<b>Overlopende posten</b>	1.413,88 [2]		3.145,88
	<hr/>		<hr/>
<b>TOTAAL ACTIVA</b>	<b>7.624,10</b>		<b>5.424,56</b>
	<hr/> <hr/>		<hr/> <hr/>
<b><u>PASSIVA</u></b>			
<b>EIGEN VERMOGEN</b>			
Stichtingsvermogen	<u>5.111,44</u>	[3] <u>5.093,35</u>	5.093,35
	5.111,44		5.093,35
Operationeel resultaat	2.462,79		1.118,97
Afwaardering 50% voorraden boeken (2016)	n.v.t.		-1.100,88
Afwaardering en her-waardering voorraden boeken (2017)	<u>-90,13</u>		
<b>Saldo boekjaar (Voordelig)</b>	2.372,66 [4]		18,09
<b>Crediteuren</b>	-, [5]		211,87
<b>Overlopende posten</b>	140,00 [6]		101,25
	<hr/>		<hr/>
	<b>7.624,10</b>		<b>5.424,56</b>
	<hr/> <hr/>		<hr/> <hr/>

*Toelichting:*

- [1] Debiteurenposten hebben vrijwel geheel betrekking op door de Stichting uitgezette CD's van 'het Liefste Lied van Overzee II'; Uitgeverij Skandalon 600,- ; Individuele leden Vocaal Theologen Ensemble 250,- ; Grote Kerk Vianen (ds. R. den Hertog) 25,-; het restant betreft het openstaande bedrag van de vordering op de webwinkel van Sytze de Vries 178,50 .
- [2] Door non-verkoop van *Het Lied op Andere Lippen (HLOAL)* is deze publicatie uit 2015 uit de cijfers gehaald, hetgeen een nadelig effect op het resultaat van 2017 opgeleverde van (minder dan) 72 euro. Resterende exemplaren blijven in eigendom. De voorraad boeken LLO2 wordt gewaardeerd op 858,60; de voorraden CD's LLO2, op diverse locaties aanwezig, op 495,28. Dit maakt totaal 1.353,88. Een tweetal begin 2018 gedoneerde bedragen voor 2017 completeren het geheel met 60,- . De sponsoring van het Oecumenisch Liedfestival 2016 (29 oktober, te Eindhoven) door het SIOC, Stichting Interkerkelijk Oriëntatiecentrum te Amersfoort, ad 2.000,-, is begin 2017 bij ons binnengekomen.
- [3] Het Stichtingsvermogen per ultimo 2016 is begin van het verslagjaar vermeerderd met het voordelig saldo van 2016, zijnde 18,09.
- [4] Het Saldo boekjaar, hoewel nadelig beïnvloed door af- en herwaarderingen, is substantieel. Dit saldo is echter noodzakelijk om in 2018, op 21 april, het IXe Oecumenisch Liedfestival te Amersfoort te kunnen organiseren.
- [5] De twee per ultimo 2016 openstaande declaraties van bestuursleden zijn begin 2017 voldaan. Per ultimo 2017 zijn er geen openstaande verplichtingen.
- [6] Volgend op een schrijven van de penningmeester dat tot doel had donateurs aan hun toezegging te herinneren, zijn (o.a.) een tweetal donaties ontvangen die betrekking hebben op 2018, en zelfs één op 2019 (middels een expliciete referentie).

**STICHTING 'DE VERTAALSLAG', Schalkwijk (gem. Houten)**  
 Statutair gevestigd te Utrecht

**(VERKORTE) STAAT VAN BATEN EN LASTEN**

	REKENING 2017		REKENING 2016
<b>BATEN</b>			
Donaties / Vrije giften	2.261,25		2.151,25
Entreegelden Liedfestival	<i>n.v.t.</i>		1.121,50
Subsidiëring projecten	-		2.000,00
Rentebaten & Ov. Incidentele opbrengsten	6,46		26,06
Marge op CD- (2017) en boekverkopen	1.217,40		114,26
<b>Totaal Baten</b>	<b>3.485,11</b>		<b>5.413,07</b>
<b>LASTEN</b>			
<b>Algemeen en Overig</b>	474,72		583,68
<b>Projectgebonden kosten</b>	547,60		3.710,42
<u>Oecumenisch Liedfestival (/Voorbereidingen) (P1)</u>	0,00		3.663,21
<u>Opname- en productiekosten</u>			
<u>CD Liefste Lied van Overzee 2 (P2)</u>	367,51	[1]	<i>n.v.t.</i>
<u>Fondsenwervingsacties (Algemeen) (P7)</u>	0,00		0,00
<u>Donateurs-/fondsenwerving (personen) (P8)</u>	180,09	[2]	47,21
<u>Ondersteuning Werkplaats De Vertaalslag (P9)</u>	0,00		0,00
<b>Totaal Lasten</b>	<b>1.022,32</b>		<b>4.294,10</b>
<b>Operationeel Saldo Baten en Lasten</b>	<b>2.462,79</b>		<b>1.118,97</b>
Afwaardering (w.o. HLOAL) en her-waardering verkochte boeken LLO2; per saldo	-90,13		
<i>Afwaardering voorraad boeken ult. 2016 50%</i>			-1.100,88
<b>SALDO BATEN EN LASTEN</b>	<b>2.372,66</b>		<b>18,09</b>

*Toelichting:*

[1] Voor het gehele project P2 is per ultimo Januari 2017 een begroting opgesteld van 4.100,- aan kosten. Vervolgens heeft de Stichting Michsjol ingestaan voor 1.500,- van deze kosten; hiervoor onze hartelijke dank!

In de hier weergegeven kosten (ad 367,51) zijn voor alle duidelijkheid *niet* begrepen de kosten van persen en verpakken (booklet), presenteren, en evenmin de afgedragen auteursvergoedingen (via Stemra). Deze genoemde kosten lopen via Transitoria.

[2] Aangezien er in 2017 geen Liedfestival heeft plaatsgevonden, is besloten de donateurs van de Stichting te belonen met een gratis CD, mee te nemen op de presentatie op 11 juni 2017 te Amstelveen; of anders, op aanvraag te doen laten toesturen. De kosten die met deze verstrekking gepaard gaan, worden hier verantwoord (ad 124,64).

drs. J.C. Beijlevelt, Penn.  
 Nieuwerkerk a/d IJssel (gem. Zuidplas)  
 [ Februari / Juni 2018 ]